**Study visit on**

**Social Assistance legal framework; overall resources; social assistance benefits’ targeting and development of social services to Lithuania and Sweden**

**立陶宛和瑞典考察访问：**

**社会救助法律框架，整体资源，社会救助福利的目标和社会服务发展**

Dates: May 27th – June 3rd, 2018

日期：2018 年5月27日至6月3日

**EU participants**

**欧方参与者**

* Lithuania／立陶宛

May 27*th* – 30 *th*, 2018／2018年5月27-30日

# Ministry of Social Security and Labour of the Republic of Lithuania／陶宛共和国社会保障和劳工部

* Mr Evaldas Bacevičius, Deputy Director of International Affairs Department

艾维达斯·巴斯维修斯先生, 国际事务部副主任

* Mr Steponas Kulbauskas, Head of Family Policy Division, Family and Communities Department

斯蒂芬·库尔巴斯卡斯先生, 家庭政策部门，家庭和社区部门主管

* Ms Daiva Buivydaite-Garbstiene,Social services, Head of Social Services Division, Social Inclusion Department

戴瓦·布维戴特·加布斯迪内女士，社会服务，社会服务部门主任，社会包容部

* Ms Daiva Zabarauskienė, Advisor of Equal Opportunities Division, Social Inclusion Department

戴瓦· 萨巴劳斯基恩女士, 平等机会司顾问、社会包容部

* Ms Svetlana Kulpina, Head of Financial Social Assistance Division, Social Inclusion Department

斯韦特兰娜·库尔皮娜女士，金融社会救助司负责人，社会包容部

* Ms Diana Rudokienė，International Affairs Department

戴安娜·侞道基恩女士，国际事务部

**Elektrėnai municipality -** representatives of municipality administration and representatives of Social Assistance Division／埃勒克特奈自治市-市政府代表和社会救助司代表

* Mr Kestutis Vaitukaitis, Mayor／克斯图蒂斯·维图卡提斯，市长
* Ms Violeta Simkuniene, Social Support, Head of the department／维奥莱塔·斯蒙捏尼女士，社会支持，部门主管

*May 29th, 2018*／2018年5月29日

**Trakai district municipality -** representatives of municipality administration and representatives of Social Assistance Division／特拉凯区自治市-市政府代表和社会救助司代表

Ms Edita Rudelienė, Mayer of Trakai

Social assistance staff members

**Trakai Support for the Family and Children Center**／特拉凯支持家庭和儿童的中心

2 managerial staff members

**Trakai Disabled Employment Center**／特拉凯残疾人就业中心

Mr Juozas Norinkevičius, Director of the Trakai Disabled Employment Center

*Interpreter – Mr/Ms Zivile Silanskiene/*齐维尔·希莱斯基恩先生/女士，翻译

* Sweden／瑞典

May 30th, 2018／2018年5月30日

**Botkyrka kommun**／*博特尔卡自治市*

Mr Hans Nygren, Unit Manager Strandängsgården, Botkyrka municipality, Care and care management

Ms Janina Stenlund, Dementian Nurse / Coordinator／詹尼纳·斯坦登德女士, 痴呆病人专业护士/ 协调员

**Silviahemmet /** *西尔维亚姆*

Mr Gustav Bramberg, Project Manager, Swedish Care International AB／古斯塔夫·布伦伯格先生, 项目经理，瑞典互利国际AB

Mr. Andreas Melkersson, Licensed Practical Nurse and Silvia Nurse (Silviahemmet / 西尔维亚姆*)* ／安德烈亚斯·梅尔克松先生，持照执业护士和西尔维娅护士

June 1st, 2018／2018年6月1日

**Ministry of Health and Social Affairs**／瑞典卫生和社会事务部 （5 person/5位）

Mr Gabriel Andréasson, International Division／加布里埃尔·安德列尔松先生，国际部

Mr

Mr

Ms

**National Board of Health and Welfare**／国家卫生和福利委员会

Ms Karin Flyckt, Expert on Disability Issues / 卡林·弗雷克特女士，残疾问题专家

Ms Eva Wallin, Head of Welfare Development Unit / 伊娃·瓦林女士，福利发展处处长

*Interpreter Mr Hans Marmén*／汉斯·马尔曼先生，翻译

**Delegation members from the Minsitry of Civil Affaits P.R.China (MoCA)**

中华人民共和国民政部代表团成员

* Mr Mao Lipo, Deputy Director of the Administration Division, Department of Social Assistance, Head of the MoCA delegation

毛立坡先生, 民政部社会救助司副处长

* Mr Cao Fang, Staff, Special Assistance Division, Department of Social Assistance

曹放先生, 民政部社会救助司主任科员

* Ms Duan Rongfang, Staff, First Division, Department of Policy and Regulation

段荣芳女士, 民政部政策法规司主任科员

* Mr Li Chen, Staff, Department of International Cooperation

李晨先生, 民政部国际合作司主任科员

* Mr Tian Zhiyong, Deputy Director, Social Assistance Division, Department of Civil Affairs, Inner Mongolia Autonomous Region

田智勇先生, 内蒙古自治区民政厅副处长

* Mr Zhao Kun, Deputy Director, Social Assistance Division, Department of Civil Affairs, Sichuan Province

赵坤先生, 四川省民政厅副处长

&

Ms Marzena Breza, PhD, EU Resident Expert of the EU-China Social Protection Reform Project

马哲娜·布雷扎博士，欧盟-中国社会保障改革项目常驻专家

